

Guía de Uso - Use Guide - Manuel d'utilisation
Garantía - Guarantee - Garantie

Secadores

Hairdryers

Sèche-cheveux

sCulp by Proffessional

CARBOBELS

cosmetics

SculpBy. Tú eres el artista.
Yo soy tu herramienta.



Introducción - Introduction - Introduction 4
Una buena base, la clave del éxito · A good base, the key to success · Une bonne base, la clé du succès 6
Cuidando las zonas más delicadas · Caring for sensitive areas · Prendre soin des zones sensibles 8
Protección: un paso imprescindible · Protection: an essential step · Protection: une étape essentielle 9
Una ayuda extra · Extra help · Une aide supplémentaire 10
Gana más tiempo · Win more time · Gagner du temps 11
Formas sin límites · Unlimited shapes · Coiffures à l'infini 12
Fijación y últimos retoques · Fixing and finishing touches · Fixation et finition 13
Otros productos SculpBy - Other SculpBy products - Autres produits SculpBy 14
Precauciones de seguridad y garantía - Important safety instructions and Guarantee - Consignes de Sécurité et Garantie 16
Uso y limpieza - Use and cleaning - Usage et entretien 26
Datos del comprador - Purchaser data - Les données de l'acheteur 27





ES **Carobels** es especialista en la creación de productos y herramientas profesionales de peluquería y estética. En su desarrollo utiliza las tecnologías y técnicas más vanguardistas para ofrecer un producto de gran calidad con el que obtener resultados profesionales.

Nuestros **secadores profesionales** son una herramienta perfecta que combina tecnologías para conseguir unos resultados impecables, más brillantes, más rápido y con menos consumo con un atractivo diseño más ergonómico que los hace muy fáciles de manejar .

En esta **Guía de Uso** de los secadores SculpBy de Carobels Cosmetics queremos ofrecerte algunos consejos e indicaciones para conseguir acabados perfectos, sin encrespamiento, y con un cabello más brillante y suelto.

SculpBy, tú eres el artista, yo soy tu herramienta.

EN **Carobels** is specialised in creating professional hairdressing and beauty tools and products. It uses of state-of-the-art technology and techniques to offer a high quality product that achieves professional results.

Our **professional hairdryers** are a perfect tool, combining technologies to achieve impeccable, faster and shinier results with improved energy efficiency, in an attractive ergonomic design that makes them very easy to handle.

In this **Guide for using** the SculpBy hairdryers by Carobels Cosmetics we offer you advice and instructions to achieve a perfect finish, with no frizz for shinier and freer hair.

SculpBy, you're the artist, I'm your tool.

FR **Carobels** est spécialisé dans la création de produits et outils professionnels pour la coiffure et l´esthétique. . Nous utilisons des technologies de pointe, afin d´offrir des produits de haute qualité qui vous permettrons d´obtenir des résultats professionnels. Découvrez un équilibre et une harmonie parfaite entre l´équipement complet et le design moderne et attirant de nos sèche-cheveux et stylers.

Nos **sèche-cheveux professionnels** professionnels sont un outil parfait qui combine les technologies nécessaires pour obtenir un résultat impeccable, brillant, rapide tout en consommant moins et avec un design ergonomique et attractif qui le rende facile à manier.

Ce **manuel d'instructions** vous offre quelques conseils et indications pour des cheveux parfaits, brillant et sans frisottis avec votre sèche-cheveux SculpBy de Carobels Cosmetics.

SculpBy, vous êtes l'artiste, je suis votre outil.



ES Algunos cabellos requieren ser tratados con más delicadeza. El cóctail totalmente "SIN" de **D·VINITY Soft Care** está libre de parabenos, siliconas, sales, fosfatos, alérgenos... El cuidado más delicado ideal para cabellos sensibles y para toda la familia, ¡incluso los más pequeños! Descubre su fórmula ultrasoft rica en tensioactivos.

EN Some types of hair require delicate treatment. **D•VINITY Soft Care's 100% "FREE"** is free of parabens, silicones, salts, phosphates, allergens, etc. This delicate care is ideal for sensitive hair types and suitable for the whole family, even infants! Discover its surfactant-rich ultra-soft formula.

FR Certains cheveux ont besoin d´être traité avec plus de douceur. Le cocktail sans parabène, sans silicone, sans chlorure (sel), sans phosphate, sans sulfate, sans allergène et sans parfum **Soft Care de D.Vinity** est le soin idéal pour les cheveux sensibles de toute la famille: même les plus petits! Découvrez sa formule ultra douce riche en tensioactif.



Una buena base, la clave del éxito · A good base, the key to success · Une bonne base, la clé du succès

ES Potencia tus rizos con el cóctail hidratante de **D·VINITY Sweet Curl**. Su fórmula rica en Elastane está especialmente creada para los cabellos rizados, ayudándote a dibujar unos rizos definidos, flexibles y tonificados. Recupera la hidratación de los cabellos rizados nutriéndolos en profundidad.

EN Enhance your curls with the hydration cocktail **D•VINITY Sweet Curl**. Its formula rich in Elastanehas been especially created for curly hair, to help you define springy toned curls. Recover the hydration of curly hair with profound nourishment.

FR Renforcez vos boucles avec le cocktail hydratant **Sweet Curl de D. Vinity**. Sa formule riche en élastine spécialement conçue pour définir et tonifier les boucles des cheveux frisés, hydratera vos cheveux en profondeur et laissera vos boucles nourries, structurées et souples.

Cuidando las zonas más delicadas · Caring for sensitive areas · Prendre soin des zones sensibles



ES En ocasiones, si no se ha cuidado debidamente el cabello, las puntas pueden estar dañadas o abiertas. Antes de utilizar tu secador debes repararlas con **Tread Ends**, un complejo con tecnología ION ACTIVE que devuelve a tu cabello el nivel de hidratación adecuado, sellando la cutícula de la supercie capilar para lograr que tu cabello vuelva a brillar de forma natural.

EN Occasionally, if hair is not properly looked after, the ends can become damaged or split. Before using your hairdryer, repair them with **Tread Ends**, a complex that includes ION ACTIVE technology to give your hair its required level of hydration by sealing the cuticle of the hair surface and make your hair shine naturally again.



FR Parfois, on ne fourni pas les soins nécessaires requis par nos cheveux, et les pointes s´abîment. Réparez-les avant chaque utilisation de votre styler avec **Tread Ends**, un complexe utilisant la technologie ION ACTIVE qui apporte à vos cheveux le niveau d'hydratation adéquat, et ferme la cuticule de la surface capillaire pour rendre à vos cheveux sa brillance naturelle.

Protección: un paso imprescindible · Protection: an essential step · Protection: une étape essentielle

ES Para evitar dañar el cabello por el shock térmico hay que utilizar un protector térmico. Aplícalo sobre todo el cabello para secarlo en totalidad con el secador y luego pulverízalo sobre tu pelo mechón a mechón para alisarlo o darle forma. **Warm to Works** te garantiza una protección hasta 230º y un alisado perfecto gracias a su acción anti-humedad y anti-encrespamiento que prolongará hasta un 30% la perfección de tu alisado.

EN To avoid damaging your hair through thermal shock use a thermal protector. Apply to all of the hair and dry it completely with the hairdryer. Then spray the product on to your hair strand by strand to straighten or shape it. **Warm to Works** guarantees protection up to 230º and perfect straightening thanks to its anti-moisture and anti-frizz properties for 30% longer lasting straightened hair perfection.



FR Pour éviter d'endommager les cheveux avec un choc thermique il est recommandé d'utiliser un protecteur de chaleur. Appliquez-le sur l'ensemble de vos cheveux avant de les sécher avec un sèche-cheveux et pulvériser-le mèche par mèche avant d'utiliser le fer à lisser. **Warm to Works** vous garantit une protection jusqu'à 230º et un lissage parfait grâce à son action anti-humidité et anti-frisotis qui prolonge jusqu'à 30% la durée du lissage.



Una ayuda extra · Extra help · Une aide supplémentaire

ES Ayúdate de las pinzas **Silicone Touch** y las grapas de SculpBy para sujetar y bajar las secciones de cabello, con ellas podrás manejar tu secador con más comodidad.

Las nuevas pinzas Silicone Touch están fabricadas con una banda de silicona interior que evita el deslizamiento del cabello y no dejan marcas en el pelo.

EN With the help of **Silicone Touch** hairgrips and SculpBy butterfly clips you can hold and release sections of hair, to make it more comfortable to handle your hairdryer.

The new Silicone Touch hairgrips are made with an inner strip of silicone which prevents hair from coming loose and does not leave any marks.



FR Aidez-vous des clips **Silicone Touch** et des pinces SculpBy pour tenir et descendre les différentes sections de cheveux, vous pourrez ainsi gérer votre outil avec plus de confort.

Les nouvelles pinces Silicone Touch sont fabriquées avec une bande intérieure en silicone pour ne laisser aucune trace et empêcher vos cheveux de glisser.



Gana más tiempo · Win more time · Gagner du temps

ES Los cepillos profesionales C-Tourmaline de Sculpby ayudan a mantener y mejorar el estado del cabello. Su barril de cerámica-tourmaline y sus fibras iónicas proporcionan brillo y suavidad al cabello al tiempo que elimina la electricidad estática. **Reducen el tiempo de secado en un 50%** y alargan la duración del peinado.

EN The C-Tourmaline professional brushes help maintaining and improving the state of the hair. Its barrel of Ceramic-Tourmaline and its ionic fibres provide brilliance and softness to the hair, while eliminating static electricity. They contribute to **reduce the time of drying by 50%** and extend the duration of the brushing.

FR Les brosses professionnelles C-Tourmaline de Sculpby aident à entretenir et améliorer l'état des cheveux. Son tube en céramique et ses fibres ioniques procurent brillance et douceur aux cheveux, tout en éliminant l'électricité statique. Les brosses thermiques de Sculp **contribuent à réduire le temps de séchage de 50%** et prolongent la durée du brossage.



Formas sin límites · Unlimited shapes · Coiffures à l´infini



ES ¿Qué look quieres estrenar hoy? El **difusor Curly & Volume** tiene un flujo constante de aire y 3 posiciones que te permitirán crear 3 estilos diferentes: más volumen, ondas naturales o rizos definidos.

EN What look would you like to try out today? The **Curly & Volume diffuser** provides a constant air flow and 3 positions to help you create 3 different styles: more volume, natural waves or well-defined curls.

FR Quel sera votre look du jour ? Le **diffuseur Curly & Volume** répartit uniformément le flux d'air au cours du processus de séchage. Il dispose de trois positions de réglage du flux d'air qui te permettront de créer 3 différents styles: plus de volume, des ondulations naturelles ou des boucles définies.



Fijación y últimos retoques · Fixing and finishing touches · Fixation et finition

ES Ya has conseguido un look perfecto. Fíjalo para prolongar su duración más tiempo. **Curly Game** de Xpyrence te ayudará a potenciar tus rizos. La laca **Fix & Shape** de Caroprod lo fijará sin residuos a la vez que conserva su elasticidad y aporta volumen. Y, para una fijación más fuerte, **Finisher** es el perfecto toque final, con un soporte extra para tu peinado.

EN You've achieved the perfect look. Now fix it into place, to make it last longer. **Curly Game** by Xpyrencewill enhance your curls. **Fix & Shape** hairspray by Caroprodwill fix it without any residues while preserving elasticity and ensuring volume. And, for a stronger fix, **Finisher** is the perfect final touch, adding extra support to your hairstyle.

FR Vous avez obtenu un look parfait? Fixez-le pour prolonger sa tenue. **Curly Game** de Xpyrience donnera des boucles parfaites , légères et qui ne s'entremêlent pas. La laque **Fix & Shape** de Caroprod fixera sans laisser de résidus tout en laissant aux cheveux sont élasticité et en apportant du volume. Pour une fixation plus forte, **Finisher** est la touche finale parfaite qui apportera un soutien supplémentaire à votre coiffure.










CAROBELS
CAROBELS
neon series

C
CAROBELS
cosmetics

sCulp
Proffessional by

sCulp

ES
EN
FR

ES Antes de la utilización de aparatos eléctricos SculpBy es necesario tomar ciertas precauciones de seguridad.

POR FAVOR lea las instrucciones antes de utilizar su nuevo aparato eléctrico.

Para disminuir los riesgos de accidente tome las siguientes precauciones:

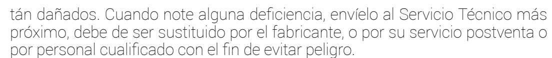
1. El secador SculpBy no es adecuado para ser utilizado por niños menores de 8 años de edad, personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o por personas sin experiencia o conocimiento de esta herramienta a no ser que una persona responsable de su seguridad las supervise o le instruya sobre el uso de este aparato de forma segura. Su limpieza y mantenimiento no debería darse por niños a no ser que estuviera supervisada por una persona responsable. Los niños deben estar vigilados para que no utilicen este aparato como un juguete.

2. Peligro: Mantener alejado del agua

1. No lo utilice nunca mientras se baña.
2. Coloque siempre el aparato de modo que no pueda caer donde haya agua u otro líquido.
3. NO usar NUNCA descalzo o con manos y pies mojados.
4. Si el aparato cae al agua NO LO COJA, desenchúfelo antes inmediatamente.
5. No sumergir en agua o poner bajo agua corriente, ni siquiera para limpiarlo.
6. No utilizar nunca el secador de pelo SculpBy cerca del agua, baños, lavabos u otros recipientes que contengan agua (o cualquier otro líquido).

3. Advertencia: Electricidad

1. Siempre revise su secador antes de utilizarlo. No utilice el aparato si el cable o la clavija están dañados. Cuando note alguna deficiencia, envíelo al Servicio Técnico más próximo, debe de ser sustituido por el fabricante, o por su servicio postventa o por personal cualificado con el fin de evitar peligro.



2. No tensar o forzar el cable y no desenchufar tirando del cable. Desconectar el secador de pelo aislando el interruptor de red y a continuación quitando el enchufe.
3. No utilizar un cable de extensión eléctrico con el secador de pelo SculpBy
4. No utilizar a temperaturas inferiores a 5°C ni superiores a 35°C.
5. Este secador está diseñado para 220-240V, 50Hz, 1800-2100W. No utilizar con otras fuentes de alimentación que no sean las especificadas en la placa de datos de servicio.
6. Comprobar siempre que el voltaje del suministro concuerda con el voltaje de su secador SculpBy.
7. No usar un inversor de voltaje con este aparato o cualquier otro aparato diseñado para convertir el suministro eléctrico a 240V de una fuente diferente.
8. Asegúrese de que el aparato esté siempre conectado a una conexión eléctrica con toma de tierra.
9. No utilizar el aparato cerca de atomizadores (Spray) o lugares donde se administre oxígeno.
10. No ponga o deje caer objetos extraños en cualquiera de las aberturas del aparato, pues podría existir peligro de descarga eléctrica.
11. No enrollar el cable alrededor del secador.
12. Cuide que el cable no esté en contacto con superficies excesivamente calientes.
13. No cuelgue el secador SculpBy del cable de alimentación.
14. Desenchufe el aparato siempre después de utilizarlo. Para limpiar el aparato, desenchúfelo antes. No lo abandone dejándolo en funcionamiento.
15. Utilice el aparato solamente para el uso aquí descrito. Puede ser peligroso utilizar accesorios no vendidos o recomendados por el fabricante.
16. Para asegurar una protección complementaria, es aconsejable que la instalación del circuito eléctrico que alimenta el cuarto de baño, tenga un dispositivo de corriente diferencial residual (DDR), con corriente diferencial de funcionamiento que no exceda de 30mA. Pídale consejo a su instalador.



4. Advertencia: Superficies calientes

1. No colocar las partes calientes del aparato sobre superficies sensibles al calor.
2. El secador SculpBy es un aparato profesional de mucha potencia y las boquillas difusoras de aire se calientan con el uso. NO deje el secador sobre ninguna superficie sensible al calor mientras esté caliente y deje que el secador se enfríe antes de tocarlo.
3. Sujetar el secador SculpBy por la empuñadura; no sujetar por la cubierta ni la boquilla concentradora de aire, ya que podrían estar calientes.
4. Cuando el aparato está en funcionamiento puede calentarse, por tanto no lo acerque a la piel con sus partes calientes con el fin de evitar posibles quemaduras.
5. No guardar nunca el aparato estando todavía caliente o enchufado.
6. Una vez que el secador de pelo SculpBy se haya enfriado, doble el cable de la corriente de la misma forma en que venía inicialmente en su embalaje. No enrolle el cable en el secador de pelo SculpBy, pues puede hacer que se averíe de forma prematura.
7. Este aparato está destinado únicamente a uso profesional.

5. Uso del secador de pelo SculpBy

1. Después de lavarse el cabello séquelo bien con una toalla.
2. No deje que el agua procedente de su cabello o de cualquier otra fuente entre en contacto con el secador de pelo SculpBy.
3. Para un secado rápido, utilice el secador de pelo SculpBy sin la boquilla concentradora de aire.
4. No cubrir nunca el difusor de aire o la entrada de aire del secador.
5. Asegúrese que la entrada de aire no se tape con pelusas o pelo.
6. Durante el secado no deje que su cabello cubra o entre en contacto con la rejilla de toma de aire que hay en la parte trasera del secador.

6. Limpieza del secador

1. Para garantizar que su secador de pelo SculpBy funciona con la máxima eficiencia, asegúrese de que el filtro trasero se mantiene siempre en buen estado limpiándolo de forma periódica. Averías causadas por negligencia de estas instrucciones de limpieza de su secador SculpBy no se cubrirán por la garantía del fabricante. (Instrucciones en pág. 26)
2. Para ello, desenchufe primero el secador de pelo SculpBy de la red de suministro.
3. Nunca sumergir en agua corriente.
4. No limpiar al vapor.
5. Pasar un paño humedecido por el exterior del secador de pelo. No limpie con productos abrasivos o corrosivos.
6. Siempre utilice el secador SculpBy con el filtro original proporcionado por SculpBy.
7. Nunca utilice el secador SculpBy sin filtro.

7. FALLOS EN EL FUNCIONAMIENTO

1. En el caso de que su secador SculpBy no funcione correctamente, compruebe que el secador como la red eléctrica están encendidos y que haya electricidad.
2. Si tiene alguna duda ó necesita más información, póngase en contacto con el Servicio Técnico.

8. Reciclaje y eliminación

En Europa, el secador de pelo SculpBy debe desecharse de acuerdo con la directiva RAEE – Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE 2002/96/EC), que asegura que los productos se reciclan utilizando los mejores métodos y prácticas y garantiza la protección medioambiental y de la salud humana. Cuando el secador de pelo SculpBy llegue al final de su vida útil, deséchelo de acuerdo con el procedimiento de reciclaje de su autoridad local o el establecimiento en el que compro el producto. El secador de pelo debe eliminarse de forma responsable y no junto a los residuos domésticos.

ES
EN
FR





Condiciones de Garantía

ES Los bienes de naturaleza duradera producidos bajo las marcas de CAROBELS siguen rigurosos controles de calidad. Sin embargo, en el caso excepcional de que su producto SculpBy presente un defecto de fabricación o mano de obra, CAROBELS concede a este producto una GARANTIA de 2 años a los consumidores finales o usuarios*, entrando en vigor a partir de la fecha de venta.

Los derechos otorgados por esta garantía tienen validez junto con los derechos de reclamación por vicios en las cosas contractuales y legales que corresponden al cliente frente al distribuidor al que haya comprado el aparato. La presente garantía no limita tales derechos.

CAROBELS se reserva el derecho de facturar al cliente los gastos originados por un uso injustificado de nuestro servicio de asistencia técnica.

El periodo de validez de garantía, se rige bajo el R.D. 1/2007 de 16 de Noviembre. Quedan excluidos de la garantía los componentes del producto sometidos a desgaste. La garantía no cubre los siguientes supuestos:

1. Daños provocados por un uso indebido o negligente del aparato.
2. Daños provocados por haber sometido el aparato a un esfuerzo excesivo, por un trato inadecuado o por acciones externa.
3. Defectos ocasionados por no haber seguido las instrucciones de uso del aparato.
4. En caso de que personas ajenas a Carobels o su servicio técnico autorizado hayan realizado reparaciones o hayan intentado reparar el aparato.
5. Daños que se puedan causar por el uso continuado del producto, como partes desconchadas, arañazos, abrasión o partes descoloridas.

Esta garantía cubre única y exclusivamente lo que en ella se especifica, cualquier otro daño o motivo de cambio no será atendido.

* R.D. 1/2007 de 16 de Noviembre. CAPÍTULO I, ARTICULO 3 Concepto general de consumidor y de usuario.

A efectos de esta norma y sin perjuicio de lo dispuesto expresamente en sus libros tercero y cuarto, son consumidores o usuarios las personas físicas que actúen con un propósito ajeno a su actividad comercial, empresarial, oficio o profesión.

Para aquellos que no consideramos usuarios porque utilicen su herramienta SculpBy para llevar a cabo su profesión el periodo de garantía será de **seis meses**.

Importante: cuando compres tu herramienta SculpBy, guarda siempre tu ticket de compra. Te será solicitado para cualquier gestión que quieras realizar de tu producto, junto con la garantía. Deberá devolver el secador SculpBy en su embalaje original.

Si necesitas más asesoramiento o ayuda, ponte en contacto con nuestro Servicio Técnico. Estarán encantados de ayudarte.

CONSERVE ESTE DOCUMENTO

SERVICIO TÉCNICO: http://www.carobels.com/servicio-tecnico





Important Safety Instructions

EN Before attempting to use this SculpBy hairdryer for the safety of both yourself and others, please read the safety precautions set out below carefully and follow them, without exception, at all times when using your SculpBy hairdryer.

To reduce the risk of accidents, take the following cautions:

1. The SculpBy hairdryer is not intended for use by children under 8 years old, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understands the hazards involved by a person responsible for their safety. Cleaning and user maintenance shall not be undertaken by children unless supervised. Children should be supervised to ensure that they do not play with this appliance.

2. Warning: keep away from water

1. Do not use the hairdryer while bathing.
2. NEVER use the device near a bath tub, shower, containers full of water, or any other damp place.
3. Never use it with bare feet or when hands and feet are wet.
4. NEVER immerse it into water.
5. Do not reach for the appliance if it has fallen into water.
6. Do not place or store the appliance where it can fall or be pulled into a bath, basin or sink.

3. Warning: electricity

1. Always inspect your SculpBy hairdryer before use, and do not use it if it is damaged. If the power cord or plug is damaged it must be replaced, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
2. Do not pull or strain the power cord and do not unplug by pulling on the cord, rather disconnect the SculpBy hairdryer by isolating the mains switch and then by removing the plug.
3. Do not use an extension power cord with this appliance.
4. Do not use at temperatures below 5°C and above 35°C.
5. This SculpBy hairdryer is designed for 220-240V, 50Hz, 1800-2100W. Do not use with any other power supplies other than that specified on the rating plate.
6. Always check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your SculpBy hairdryer.
7. Do not use this product with a voltage inverter or any device designed to convert the electrical supply to 240V from a different source.
8. Be sure that the hairdryer is connected to an earth connection.
9. Do not operate the appliance where aerosol or spray products are being used, or where oxygen is being administered.
10. Never drop or insert any object into any opening, it could lead to an electrical discharge.
11. Do not wrap the power cord around the appliance.
12. Keep the power cord away from heated surfaces.
13. Do not hang the SculpBy hairdryer by the power cord.
14. Always unplug the appliance after using it.
15. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommend by the manufacturer, it can be dangerous.
16. For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.



4. Warning: hot surfaces

1. Do not place hot parts of the appliance in sensitive areas to heat.
2. Never place the SculpBy hairdryer on any heat sensitive surface or cover it whilst in or immediately after use and do not touch it.
3. Hold the SculpBy hairdryer by the handle; do not hold by the casing or con-









Important Safety Instructions

centrator nozzle, which can be hot.
4. When the appliance is working, it can be warm. Do not approach hot parts to skin to avoid possible burns.
5. Never store it while it is hot or still plugged in.
6. When the SculpBy hairdryer has cooled down, fold the power cord in the same way as it was first delivered in its packaging. Do not wrap the power cord around the SculpBy hairdryer as this can strain the cord and cause premature power cord failure.
7. This appliance is only for professional use.

5. Using your SculpBy hairdryer

1. After washing your hair, towel-dry it thoroughly.
2. Do not allow excess water from your hair or any other source to come into contact with the SculpBy hairdryer.
3. For faster drying, use the SculpBy hairdryer without the styling nozzle.
4. Never cover the blower or intake opening.
5. Ensure that the air inlet filter is not and does not become blocked with fluff or hair.
6. When drying or styling, do not allow any of your hair to cover or come into contact with the air inlet filter at the back of your dryer.

6. Cleaning your SculpBy hairdryer

1. To ensure that your SculpBy hairdryer operates at the optimum efficiency, always ensure that the rear filter is kept clean by regularly cleaning it. Damage caused by failure to comply with these cleaning instructions is not covered by the manufacturer's guarantee. (Instructions pag. 26)
2. To do this first unplug the hairdryer from the mains power supply.
3. Never immerse the appliance in water.
4. Do not use a steam cleaner.
5. Wipe the outside of the SculpBy hairdryer with a damp cloth. Do not use sharp or abrasive detergents or corrosive products.
6. Always use the SculpBy hairdryer with the genuine SculpBy filter.
7. Never operate the SculpBy hairdryer without a filter attached.

7. FAILURE TO OPERATE

1. In the unlikely event that your SculpBy product does not operate correctly, check that the SculpBy product and mains power supply are switched on, and that power is available.
2. If in doubt or for further advice please visit the help section of ghdhair.com or contact an approved SculpBy stockist or contact SculpBy customer services for further advice.

8. Recycling and disposal

Your SculpBy electrical product is classified as 'electrical or electronic equipment' and must not be disposed of with other household or commercial waste at the end of its working life. When you have no further use for your SculpBy product, please dispose of it according you your local authority's recycling procedure. Your SculpBy electrical product should be disposed of in accordance with the WEEE directive (Waste Electrical and Electronic Equipment 2002l96/EC) which ensures that products are recycled using the best available methods and practices to minimise any potential damage to the environment. For more information, contact your local authority or the retailer from whom you purchased this product.



Guarantee Conditions



EN The durable goods produced under the brands "CAROBELS" follow rigorous quality controls. However, in the rare event that your product SculpBy presents a manufacturing defect or workmanship, CAROBELS Cosmetics gives this product a warranty of 2 years to final consumers or users*, from the date of the sale.

The rights granted under this warranty are valid with rights to claim for defects in contractual and legal things that are for the customer against the dealer where you purchased the appliance. This warranty does not limit those rights.

CAROBELS reserves the right to charge the customer the costs incurred by an unjustified use of our technical assistance.

The validity period of guarantee is governed by the RD 1/2007 of 16 November. Worn products are excluded from the warranty. The warranty does not cover the following assumptions:

1. Damage caused by improper or negligent use of the appliance.
2. Damage caused by subjecting the device to excessive effort by improper treatment or external actions.
3. Defects caused by not to follow the instructions of use of the device.
4. If outsiders from Carobels or its Technical Service have been repair or have attempted to repair the appliance.
5. Damage caused by the continued use of the product (chipped parts, scratches, abrasions or discoloured parts).

This warranty covers exclusively what it is specified, any other damage or reason for changing won't be attended.

* RD 1/2007 of 16 November. Chapter I, Article 3 General Concept of consumer and user.

For the purposes of this standard without prejudice of what is expressed in its third and fourth books, consumers or users are natural persons acting for purposes outside his trade, business, craft or profession.

For those who are not considered users because they use their SculpBy tool to perform their profession, the warranty period is **six months**.

Important: When you buy your SculpBy tool, always keep your receipt. It will be asked together with the warranty for any management you want to achieve to your product.

You must return the appliance in its original packaging.

If you need more advice or assistance, please contact our Technical Service. They will be pleased to help you.

KEEP THIS DOCUMENT

TECHNICAL SERVICE: http://www.carobels.com/servicio-tecnico















FR Avant toute utilisation d'un matériel électrique, il est important de prendre quelques mesures de sécurité et cela surtout en présence d'enfants.

S'IL VOUS PLAÎT, lisez toutes les instructions avant d'utiliser votre nouvel appareil électrique.

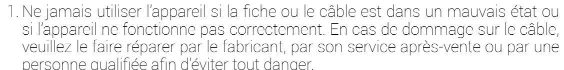
Afin d'éviter tout incident, veuillez prendre toutes ces précautions.

1. Le sèche-cheveux SculpBy ne convient pas aux enfants de moins de 16 ans, et aux personnes présentant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux,ou manquant d'expérience et de connaissances - a moins d'avoir lu les consignes pour une utilisation en toute sécurité de l'appareil par des personnes responsables, et sous réserve de la bonne compréhension des risques encourus. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d´un adulte responsable. Les enfants doivent impérativement être sous surveillance afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil électrique.

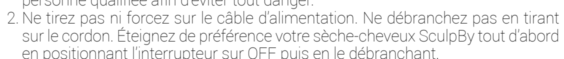
2. Avertissement : ne pas mouiller l'appareil

1. Ne jamais utiliser sous la douche.
2. Ne pas déposer ou ranger l'appareil dans un endroit où il risquerait en contact avec une baignoire, un lavabo ou un évier. Ne pas le poser ou le faire tomber dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
3. Ne pas utiliser avec pieds nus ou avec les mains et pieds mouillés.
4. En cas de chute du produit dans l'eau ou dans un autre liquide, NE PAS LE RAMASSER. Le débrancher immédiatement et le ramasser seulement après.
5. N'immergez pas ni placez l'appareil sous l'eau, même pour le nettoyer.
6. N'utilisez jamais le sèche-cheveux SculpBy avec les mains mouillées, dans ou près de l'eau, ni à proximité de baignoires, douches, lavabos ou tout autre point d'eau (ou autres liquides).

3. Avertissement: Electricité



1. Ne jamais utiliser l'appareil si la fiche ou le câble est dans un mauvais état ou si l'appareil ne fonctionne pas correctement. En cas de dommage sur le câble, veuillez le faire réparer par le fabricant, par son service après-vente ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
2. Ne tirez pas ni forcez sur le câble d'alimentation. Ne débranchez pas en tirant sur le cordon. Éteignez de préférence votre sèche-cheveux SculpBy tout d'abord en positionnant l'interrupteur sur OFF puis en le débranchant.
3. N'utilisez pas de rallonge électrique pour brancher le sèche-cheveux SculpBy
4. Ne l'utilisez pas à des températures inférieures à 5°C et supérieures à 35°C.
5. Le sèche-cheveux SculpBy est conçu pour une alimentation électrique 220-240V, 50Hz, 1800-2100W. N'utilisez pas l'appareil avec une alimentation électrique autre que celle mentionnée sur la plaque signalétique.
6. Vérifiez systématiquement que le voltage de l'alimentation électrique correspond au voltage de votre sèche-cheveux SculpBy.
7. N'utilisez pas un onduleur de tension avec cet appareil.
8. Assurez-vous que la connexion électrique est reliée à la terre.
9. Ne pas utiliser l'appareil près de bouteilles d'oxygène et de bouteilles sous-pression (type spray), ni dans des lieux où de l'oxygène est administré.
10. Ne pas déposer ou laisser tomber d'objets étrangers dans les ouvertures ou fentes de l'appareil. Cela pourrait causer des décharges électriques.
11. Ne pas enrouler le câble autour du sèche-cheveux.
12. Faire attention à ce que le câble ne soit pas en contact avec des surfaces excessivement chaudes.
13. Ne suspendez pas le sèche-cheveux SculpBy par le câble.
14. Débrancher le matériel après chaque utilisation. Avant de le nettoyer, débrancher l'appareil. Ne pas le laisser allumé ou branché lorsqu'il n'est pas utilisé.
15. Utiliser l'appareil uniquement de la manière décrite dans ce document. Il peut être dangereux d'utiliser des accessoires non recommandés par le fabricant.





16. Pour plus de protection, il est conseillé que votre salle de bain soit équipée d'un dispositif de différenciation résiduel du courant (DDR). Avec ce dispositif, le fonctionnement du sèche-cheveux n'excédera pas 30mA. Demander ce dispositif à votre électricien.

4. Avertissement: surfaces chaudes

1. Ne pas poser la partie chaude de l'appareil sur des surfaces sensibles à la chaleur.
2. Ne pas déposer l'appareil sur une surface molle, telle qu'un lit ou un canapé, pendant l'utilisation. La sortie d'air pourrait être bloquée et cela pourrait générer un incendie.
3. Tenez votre sèche-cheveux SculpBy par la poignée; ne le tenez ni par le corps ni par l'embout concentrateurs d'air qui peuvent être très chauds.
4. Lorsque l'appareil est en fonctionnement, il peut chauffer. Ne pas l'approcher de la peau afin d'éviter de possibles brûlures.
5. Ne pas le ranger lorsqu'il est encore chaud ou branché.
6. Quand le sèche-cheveux SculpBy sera froid, pliez le câble d'alimentation comme il l'était dans son emballage d'origine. Ne l'enroulez pas autour de votre main ou du corps du sèche-cheveux SculpBy, car cela peut conduire à une défaillance précoce du câble.
7. Cet appareil est uniquement destiné à un usage professionnel.

5. Utilisation de votre sèche-cheveux SculpBy

1. Après votre shampoing, pré-séchez vos cheveux à l'aide d'une serviette.
2. Veillez à ce que l'eau en excès sur vos cheveux ou toute autre source d'eau ou liquide ne coule pas ni n'entre en contact avec le sèche-cheveux SculpBy.
3. Pour un séchage rapide, utilisez votre sèche-cheveux SculpBy sans embout concentrateur d'air.
4. Ne couvrez jamais la sortie d'air ni le système de ventilation placé à l'arrière de l'appareil.
5. Assurez vous que le filtre à air ne soit pas obstrué par de la poussière ou des cheveux.
6. Lors du séchage ou du coiffage, veillez à ce que vos cheveux ne soient près ni ne couvrent le filtre à air se trouvant à l'arrière de votre sèche-cheveux.

6. Prendre soin de votre appareil

1. Pour une efficacité optimale de votre sèche-cheveux SculpBy, nettoyez régulièrement le filtre à air situé à l'arrière. Les dommages causés par un manque d'entretien de votre appareil ne pourront être couverts par la garantie du fabricant. (Instructions pag. 26)
2. Pour ce faire, débranchez tout d'abord votre sèche-cheveux SculpBy avant de le nettoyer.
3. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
4. N'utilisez pas de vapeur lors du nettoyage.
5. Essuyez l'extérieur du sèche-cheveux SculpBy avec un chiffon légèrement humide. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou corrosifs.
6. Utilisez toujours votre sèche-cheveux SculpBy avec le filtre SculpBy d'origine.
7. Ne mettez jamais votre sèche-cheveux SculpBy en marche sans son filtre.

7. DÉFAUT DE FONCTIONNEMENT

1. Dans le cas exceptionnel où votre produit SculpBy ne fonctionnerait pas correctement, vérifiez que l'appareil SculpBy est bien en marche, que l'interrupteur de la prise secteur (s'il existe) est bien en position "on" et que la prise est bien alimentée.
2. En cas de doute ou si vous souhaitez obtenir d'autres informations, contactez le Service Technique.

8. Recyclage et mise au rebut

Votre appareil électrique SculpBy est classé comme « équipement électrique ou électronique » et ne doit pas être jeté avec d'autres déchets ménagers ou professionnels à la fin de sa vie utile. Quand votre appareil électrique SculpBy n'est plus utilisable, merci de bien vouloir le jeter conformément aux procédures de recyclage en vigueur. Pour de plus amples informations, contactez les autorités locales compétentes ou le revendeur auprès duquel vous avez acheté ce produit.





ES
EN
FR

Conditions de Garantie

FR Tous les produits électriques SculpBy sont testés individuellement avant de quitter l'usine. Néanmoins, dans le cas exceptionnel ou votre produit SculpBy présenterait un défaut de fabrication ou de main-d'oeuvre, SculpBy s'engage à remplacer ,aux consommateurs finaux ou utilisateurs*, le produit gracieusement par un produit identique ou équivalent, dans les 2 ans à compter de la date d'achat.

Les droits accordés par cette garantie sont en accord avec les droits de réclamation par défauts dans les normes contractuelles et légales qui oppose le client contre le distributeur où l'appareil a été acheté. Cette garantie ne limite pas ces droits.

CAROBELS Cosmetics se réserve le droit de facturer au client les frais provoqués par un usage injustifié de notre service d'assistance technique.

La période de validité de la garantie est régie par « R.D. 1/2007 de 16 de Novembre ». Cette garantie ne couvre pas:

1. Les dégâts dus à une utilisation normale du produit, tels que les décolorations et éraflures.
2. La garantie du produit ne sera pas valable s'il montre des traces de quelconque abus ou d'utilisation inadéquate.
3. La garantie sera nulle s'il a été réparé antérieurement par un agent autre que celui indiqué par le fabricant.
4. Cette garantie ne couvre uniquement et exclusivement que ce qu'elle énonce.
5. Tout autre dégât ou motif d'échange ne sera pas pris en compte.

* R.D. 1/2007 de 16 de Novembre. CAPÍTULO I, ARTICULO 3 Concept général de consommateur et d'utilisateur.

Aux fins de cette norme sans préjudice de ce qu'on a exposé expressément dans ses troisième et quatrième livres, les utilisateurs sont des consommateurs ou des personnes qu'utilisent le produit hors de son activité professionnel ou son métier.

Pour ceux que l'on ne considère pas comme utilisateurs car ils utilisent les outils SculpBy dans le cadre de leur profession la période de garantie est de **six mois**.

Important: quand vous achèterez votre outil SculpBy, gardez toujours le ticket d'achat. Ce ticket pourra être demandé demandépeu importe la maintenance que vous souhaitez effectuer sur votre produit, incluant la garantie. Vous devrez retourner le fer à lisser dans son emballage original au vendeur.

Si vous avez besoin de plus de conseils ou d'aide, mettez- vous en contact avec notre équipe du Service Technique. Ils seront heureux de vous aider.

CONSERVER CE DOCUMENT

SERVICE TECHNIQUE: http://www.carobels.com/servicio-tecnico





MUY IMPORTANTE · VERY IMPORTANT · TRÈS IMPORTANT

ES Asegúrese de limpiar periódicamente el filtro trasero de su secador. Las averías causadas por un mantenimiento incorrecto no serán cubiertas por la garantía del fabricante.

EN Ensure that the rear filter is kept clean by regularly cleaning it. Damage caused by failure to comply with these cleaning instructions is not covered by the manufacturer's guarantee.

FR Nettoyez régulièrement le filtre à air situé à l'arrière. Les dommages causés par un manque d'entretien de votre appareil ne pourront être couverts par la garantie du fabricant.

Servicio Técnico · Technical Service · Service Technique

http://www.carobels.com/servicio-tecnico





Uso y limpieza · Use and cleaning · Usage et propreté

Uso · Use · Usage



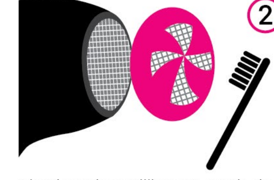
Limpieza · Cleaning · Propreté





1. Gire la tapa del filtro ligeramente y tire de ella hacia fuera

Turn the filter cover slightly and pull it out



2. Limpie ambas rejillas con ayuda de un pequeño cepillo

Clean both grids using a small brush



3. Realice el paso 1 a la inversa

Perform Step 1 in the opposite direction

Modelo | Product | Modèle | Produto

....

Fecha de compra | Date of purchase | Date d'achat | Data de compra

....

Establecimiento de compra | Purchase store | Lieu d'achat | Loja

....

Comprador | Purchase | Acheteur | Comprador

....

Nombre | Name | Nom | Nome

....

Dirección | Address | Adresse | Endereço

....

D.N.I. | ID Card | C.N.I. | B.I.

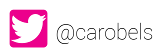
....

CAROBELS

C/ Azorín, 79 | San Andrés del Rabanedo | León (España)
Tel.: (+34) 987 258 183 | **Fax:** (+34) 987 001 887 | **e-mail:** carobels@carobels.com
www.carobels.com

ES. Para más información sobre nuestros productos y servicios, por favor, visite nuestra web o contáctenos.
Atención telefónica de lunes a viernes de 9:30 a 13:30 y de 16:00 a 20:00 h.
EN. For more information about our products and services, please, visit our website or contact us.
Phone service from Monday to Friday from 9:30 to 13:30 and from 16:00 to 20:00 h.
FR. Pour plus d´information sur nos produits et services, visitez notre site internet ou contactez nous
par télephone du lundi au vendredi de 9:30 à 13:30 et de 16:00 à 20:00 h.


www.facebook.com/carobelscosmetics


@carobels